

De Reider

vun der Noumer Gemeng



N° 4 / 2024

Sommaire

- S. 3 Gemeng
- S. 32 Syndikater, Kommissiounen,
Veräiner a Leit
- S. 46 Schoul, Maison relais a
Crèche
- S.55 Agenda



Informationsblatt vun der
Gemeng Noumer N° 4/2024

Editeur:

De Schäfferot vun der Noumer
Gemeng

Redaktioun:

Gemeng Noumer

Gestaltung:

Carine Schilling

Drock:

Autisme Luxembourg asbl
Papier Circle Offset, besteet zu 100% aus
recycléiertem Pabeier

Déi nächst Editioun vum Reider:

Viraussichtlech Enn Mäerz 2025



Léif Biergerinnen a Bierger,



Op der Aarbecht, an der Fräizäit, an der Schoul, beim Transport, oder beim Hëtzen, de Besoin un Energie a Ressourcen ass omnipresent a beaflosst eist deeglecht Liewen. Iwwer Joerhonnerte sinn eis Prozesser an d'Notze vun Energie rationaliséiert an optiméiert ginn. Mat ëmmer manner (mënschlechem) Opwand gëtt ëmmer méi Resultat erstallt.

Des Effektivitéit bréngt awer och eng extrem grouss Vulnerabilitéit mat sech. Hunn net fréier, wéi och aktuell Beispiller eis gewise wéi d'Resultat vun der Optimisatioun eis ganz Gesellschaft an d'Klima un d'wackele bréngen kann. D'Pëtrolskrisen, d'Covid Krise, d'Situatioun an der Ukrain oder ee Containerschëff am Suez Kanal verdäitelen eis wéi den Abroch vun essentiellen Elementer weltwäit Perturbatiounen mat sech bréngen. Natierlech bréngt d'Elektrifizéierung verschidde lokal

Produktionsméiglechkeete mat sech, sou huet eis Gemeng national gesi ganz gutt Wäerter beim Notze vun der Solarenergie. Mee och hei, bréngt de grouse Besoin u Lithium a Koffer eng Ofhängegkeet mat sech.

De Begrëff vun der Resilienz kennt deemno ëmmer mei op, an dat an alle Beräicher. Bei der Energie, dem Waasser, de Liewensmëttel, an eise Bëscher oder bei gréisseren Naturevenementer, gëllt et sech breet opzestellen, an ëmmer eng Alternativ ze hunn, sollt ee Standbeen un d'wackele kommen.

Och um kommunalen Niveau ass eng verantwortungsvoll Gestéioun vun de Ressourcë vu grousser Bedeitung. Des Approche spillt eng wichteg Roll bei eisen extraordinäre Projeten, Schoul, Atelier, Vëlospiste, wéi och bei eisen ordinäre Projeten, déi den Alldag bestëmmen. Zesumme mat dem Aerenzdaller Schäfferot an den zoustännegen ëffentlechen Instanzen hate mir am Oktober eng Entrevue mat der Madamm Ministesch Y. Backes, an där eis d'Präsentatioun vum Entworf vun der neier Vëlospist am Fréijoer 2025 ugekënnegt gouf. Zudeem konnt de Virentwurf vum Gemengenatelier am Gemengerot gestëmmt gi.

An der Hoffnung, dass all Seegel de Wand kritt deen et brauch, soen ech lech all, am Numm vum Schäffen a Gemengerot, villmools Merci fir d'Joer 2024 a wënschen lech, schéi Feierdeeg an ee gudde Rutsch an d'Joer 2025.

Nicolas Decker

zweete Schäffen

Gemeng Noumer

Telefonzentrale Standard téléphonique

83 73 18 - 200

E-Mail Adresse:

Adresse électronique
commune@nommern.lu

Einwohnermeldeamt
Bureau de la population
population@nommern.lu

Gemeindesekretariat
Secrétariat communal
Laurent Reiland Tel.: 83 73 18 - 210
secretariat@nommern.lu

Sabrina Nothar Tel.: 83 73 18 - 215
sabrina.nothar@nommern.lu

Carole Risch Tel.: 83 73 18 - 211
carole.risch@nommern.lu

Carine Schilling Tel.: 83 73 18 - 205
carine.schilling@nommern.lu

Gemeindekasse
Recette communale
Nathalie Hallé Tel.: 83 73 18 - 220
recette@nommern.lu

Technischer Dienst
Service technique
Mike Scholtes Tel.: 83 73 18 - 250
technique@nommern.lu

Etienne Bayenet Tel.: 83 73 18 - 230
etienne.bayenet@nommern.lu

Natascha Kridel Tel.: 83 73 18 - 240
natascha.kridel@nommern.lu

Guy Seil Tel.: 83 73 18 - 801
guy.seil@nommern.lu

Schöffenkollegium
Collège des bourgmestre et échevins
Wir bitten Sie, Termine telefonisch
beim Gemeindesekretär zu beantragen.
Nous vous prions de bien vouloir
demander un rendez-vous auprès du
secrétaire communal.

Adresse
31, rue Principale
L-7465 Nommern

Öffnungszeiten Heures d'ouverture

lundi (sans rdv)*	8:00 - 11:30	14:00 - 18:00
mardi & jeudi (sur rdv)**	8:00 - 11:30	joignable par tél. telef. erreichbar
mercredi (sans rdv)*	8:00 - 11:30	14:00 - 16:00
vendredi	fermé	fermé

Dienstags und donnerstags sind wir zudem
von 14:00 - 16:00 Uhr telefonisch erreichbar.
En outre nous sommes joignables par téléphone
de 14:00 - 16:00 les mardis et jeudis.

Bei einem Todesfall freitags, an Wochenenden
und Feiertagen können Sie folgende Nummer
anrufen : 83 73 18 - 800

En cas d'un décès le vendredi, pendant les
weekends et jours fériés vous pouvez appeler le
numéro suivant : 83 73 18 - 800

lundi (sans rdv)*	8:00 - 11:30	14:00 - 18:00
mercredi (sans rdv)*	8:00 - 11:30	
jeudi (sur rdv)**	8:00 - 11:30	

lundi (sans rdv)*	8:00 - 11:30	14:00 - 18:00
-------------------	--------------	---------------

ou sur rendez-vous

Während der anderen Bürostunden ist der tech-
nische Dienst telefonisch erreichbar.
Pendant les autres heures de bureau, le
service technique peut être contacté par
téléphone.

Gemeindeförsterin
Préposée forestière
Serge Colbach Tel.: 621 202 146
serge.colbach@anf.etat.lu
Termine nur auf Anfrage
Uniquement sur rendez-vous

* ohne Termin

** nur nach Terminvereinbarung

Mitteilung - Feuerwerk

Anlässlich der Feiertage zum Jahresende möchte der Schöffenrat alle Anwohner auffordern, darauf zu verzichten, Feuerwerkskörper oder andere pyrotechnische Artikel (Böllern usw.) zu zünden. Dies sowohl innerhalb wie außerhalb der Ortschaften und sowohl im öffentlichen Raum wie auf Privatgrundstücken.

Ein Feuerwerk kann zu Feuer und Verletzungen führen, stört andere Menschen, verängstigt die Tiere durch den Lärm und verschmutzt zudem die Luft und die Umwelt.

Avis - Feu d'artifice

À l'approche des fêtes de fin d'année, le collège des bourgmestre et échevins appelle les habitants (et visiteurs) à renoncer à tirer des feux d'artifice ou des pièces d'artifice quelconques (pétards etc.), aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur des localités et aussi bien sur la voie publique que sur les propriétés privées.

Un feu d'artifice peut provoquer un incendie et des blessures, dérange les autres citoyens, angoisse les animaux à cause du bruit et pollue de plus l'air et la nature.

**D'Büroe vun der Gemeng sinn de
24.12 an den 31.12 nomëttes zou.**

**Mir wënschen lech schéi Feierdeeg an
all Guddes fir dat Neit Joer 2025!**

**Les bureaux de l'administration communale seront
fermés les après-midi du 24.12 et du 31.12**

**Nous vous souhaitons de joyeuses fêtes
et une bonne année 2025!**

Gemengereglementer

Conformément à l'article 82 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988, les décisions ci-dessous sont portées à la connaissance du public :

Gestion des déchets (1)

Par délibération du 8 août 2024, le conseil communal a arrêté un règlement communal relatif à la gestion des déchets. Ladite délibération ne donne pas lieu à une suspension ou à une annulation de la part du Ministre des affaires intérieures, tel qu'il ressort de sa communication du 20 août 2024, réf. : 84ax46e41. La publication de la décision communale a été faite aux tableaux d'affichages officiels de la commune du 3 au 17 septembre 2024.

Le texte du règlement communal en question est à disposition des intéressés au secrétariat communal et peut être consulté sur le site internet communal www.nommern.lu sous la rubrique Media centre / Publications / Règlements communaux, respectivement Mobilité & Environnement / Déchets.

Gestion des déchets (2)

Par délibération du 8 août 2024, le conseil communal a arrêté un règlement-taxe communal relatif à la gestion des déchets. Ledit règlement abroge et remplace le règlement communal modifié du 26 février 2020 portant fixation des redevances en matière de gestion des déchets ménagers, encombrants et déchets y assimilés. Ladite décision du conseil communal a été approuvée par décision de Monsieur le Ministre des affaires intérieures du 3 octobre 2024, réf : FC05-2024-A311, ainsi que par arrêté grand-ducal du 24 octobre 2024.

Le texte du règlement communal en question est à disposition des intéressés au secrétariat communal et peut être consulté sur le site internet communal www.nommern.lu sous la rubrique Media centre / Publications / Règlements-taxes communaux, respectivement Mobilité & Environnement / Déchets.

Impositions communales

Par décisions du 24 juillet 2024 le conseil communal a fixé le taux multiplicateur de l'impôt foncier pour l'année 2025, ainsi que le taux multiplicateur de l'impôt commercial pour l'année 2025. Lesdites décisions ont été approuvées par arrêté grand-ducal du 11 septembre 2024. La publication des décisions a été faite aux tableaux d'affichages officiels de la commune du 26 septembre au 10 octobre 2024.

Lesdits taux sont respectivement indiqués dans le tableau ci-après :

Type	Taux (%)
Impôt foncier A	325
Impôt foncier B	325
Impôt commercial	300

Les délibérations en question sont à disposition des intéressés au secrétariat communal et peuvent être consultées sur le site internet communal www.nommern.lu dans la rubrique « Citoyens / Règlements et taxes / Règlements-taxe » ou dans la rubrique « Media Centre ».

Baugeneemegungen

Année	No.	Objet de la demande	Lieu	Date autorisation
2024	51	Changement d'affectation d'une maison unifamiliale en maison unifamiliale avec logement intégré	38, Rue Principale, L-7465 Nommern	23.09.24
2024	52	Mise en place d'une installation photovoltaïque	14, Rue de la Montagne, L-7420 Cruchten	23.09.24
2024	53	Aménagement d'un escalier	17, Kierchestrooss, L-9184 Schrondweiler	23.09.24
2024	54	Rénovation de la façade d'une maison unifamiliale	11, Rue de la Montagne, L-7420 Cruchten	23.09.24
2024	55	Installation d'une pompe à chaleur	35, Rue Principale, L-7465 Nommern	23.09.24
2024	56	Construction d'une couverture pour une citerne à lisier	Section A de Nommern parcelles cadastrales 701/2137 et 701/2138	23.09.24
2024	57	Rénovation de la façade d'une maison unifamiliale	6A, Rue Geischleid, L-9184 Schrondweiler	23.09.24
2024	58	Mise en place d'une installation photovoltaïque	Section A de Nommern parcelle cadastrale 439/2214	23.10.24
2024	59	Mise en place d'une installation photovoltaïque	Section A de Nommern parcelle cadastrale 449/2100	23.10.24
2024	60	Mise en place d'une installation photovoltaïque	10, Rue Geischleid, L-9184 Schrondweiler	23.10.24
2024	61	Mise en place d'une installation photovoltaïque	15, Rue de l'Eglise, L-7421 Cruchten	23.10.24
2024	62	Construction d'un abri de jardin et d'un mur	9, Op der Kopp, L-7421 Cruchten	23.10.24
2024	63	Mise en place d'une installation photovoltaïque	3, Rue Geischleid, L-9184 Schrondweiler	06.11.24
2024	64	Construction d'un abri de jardin	37, Rue Principale, L-7420 Cruchten	06.11.24



Gemengerotssätzungen

Jeder Beschluss des Gemeinderates wurde einstimmig getroffen, es sei denn, dies wurde nachfolgend anders angegeben.

Au cas où le vote n'est pas plus amplement précisé, la décision du conseil a été prise à l'unanimité.

Sitzung vom
Séance du

5

Februar 2024
février 2024

Anwesend // Présents

Sophie Diderrich, Bürgermeisterin // bourgmestre

Ariane Toepfer, Nicolas Decker, Schöffen // échevins

Guy Biren, Philippe Metz, Celia Reckinger, Lucien Schabot, Luc Watgen, Marc Zenners, Räte // conseillers

Laurent Reiland, Gemeindesekretär //secrétaire communal

In öffentlicher Sitzung:

Einteilung eines Grundstücks in Schrondweiler – rue de l'Ecole

Der Gemeinderat stimmt gegen die Einteilung in zwei separate Lose des Grundstücks mit der Parzellenummer 70/1606 gelegen in Schrondweiler, rue de l'Ecole.

Einteilung eines Grundstücks in Nommern – rue Principale

Der Gemeinderat genehmigt die Einteilung von Grundstücken in Nommern mit den Parzellenummern 785/1407 und 785/1408, in zwei neue Parzellen, von denen die Parzelle 785/LOT1 der Wohnzone [HAB-1] und die Parzelle 785/LOT2 der Landwirtschaftszone des allgemeinen Bebauungsplans der Gemeinde Nommern zugeordnet ist.

Unentgeltliche Abtretung von Grundstücken in Schrondweiler

Der Gemeinderat bewilligt die vor der Notarin Danielle Kolbach unterzeichnete Urkunde bezüglich der unentgeltlichen Übertragung von Grundstücken durch Frau José Thill, die im Kataster der Gemeinde Nommern, Section B von Schrondweiler, unter den Nummern 129/1611, 129/1619 und 129/1620 eingetragen sind.

Zusätzliche Ernennung von Mitgliedern der

En séance publique :

Lotissement d'une parcelle à Schrondweiler – rue de l'Ecole

Le conseil communal a voté contre le lotissement en deux lots distincts d'un terrain inscrit au cadastre de la commune de Nommern, section B de Schrondweiler, sous le numéro 70/1606.

Lotissement de parcelles à Nommern – rue Principale

Le conseil communal approuve le lotissement de terrains sis à Nommern, inscrits au cadastre de la commune de Nommern, section A de Nommern, sous les numéros 785/1407 et 785/1408 en deux nouveaux lots, dont le lot 785/LOT1 est classé dans la zone d'habitation [HAB-1] et le lot 785/LOT2 en zone agricole du Plan d'Aménagement Général de la commune de Nommern.

Acte de cession de parcelles à Schrondweiler

Le conseil communal approuve l'acte signé par devant la notaire Danielle Kolbach, relatif à la cession gratuite, dans le cadre d'un lotissement de terrains, par Madame José Thill de terrains inscrits au cadastre de la commune de Nommern, section B de Schrondweiler, sous les numéros 129/1611, 129/1619 et 129/1620.

Nominations complémentaires de membres

verschiedenen beratenden Kommissionen für die Amtszeit von 2023 bis 2029

Der Gemeinderat ernennt nochmals Mitglieder für verschiedene beratende Kommissionen für den Zeitraum von 2023 bis 2029:

- 1) Kulturkommission: Claude Schiltz
- 2) Sport- und Jugendkommission :
Ricardo Lisboa

Entlohnung eines Gemeindearbeiters

Der Gemeinderat hat über den vorliegenden Punkt nicht beraten, da der für die betroffene Stelle eines Gemeindearbeiters vorgesehene Kandidat kurzfristig auf eine Anstellung bei der Gemeinde verzichtet hat.

Umwandlung einer Stelle eines Mitarbeiters der Lohngruppe B in eine Stelle der Lohngruppe E

In Betracht der Tatsache, dass ein aktueller Bedarf im Service Régie betreffend die berufliche Qualifikation eher die Notwendigkeit eines Handwerkers mit CATP/DAP-Diplom aufweist als die eines unqualifizierten Arbeiters, beschließt der Gemeinderat, eine Vollzeitstelle eines Angestellten (Gemeindearbeiter) der Gehaltsgruppe B in eine Stelle der Gehaltsgruppe E umzuwandeln.

des différentes commissions consultatives 2023-2029

Le conseil communal nomme complémentaiement des membres de différentes commissions consultatives pour la période de 2023 à 2029:

- 1) Commission Culture: Claude Schiltz
- 2) Commission Sports et Jeunesse:
Ricardo Lisboa

Fixation de la rémunération d'un salarié à tâche principalement manuelle

Le conseil communal n'a pas délibéré sur le présent point suite à la renonciation à court terme à l'engagement auprès de notre administration par le candidat prévu pour le poste d'ouvrier communal en question.

Conversion d'un poste de salarié du groupe de salaire B en un poste du groupe de salaire E

Attendu que les besoins actuels au sein de notre service des régies, en ce qui concerne le niveau de qualification professionnelle, font plutôt état de la nécessité d'un-e agent-e détenteur/-trice d'un CATP/DAP, le conseil communal décide de convertir un poste à tâche complète de salarié à tâche principalement manuelle (ouvrier communal) du groupe de salaire B en un poste de salarié du groupe de salaire E.

Sitzung vom
Séance du

11

März 2024
mars 2024

Anwesend // Présents

Sophie Diderrich, Bürgermeisterin // bourgmestre

Nicolas Decker, Schöffen // échevin

Guy Biren, Philippe Metz, Celia Reckinger, Lucien Schabot, Luc Watgen (présent à partir du point 7), Marc Zenners, Räte //conseillers

Laurent Reiland, Gemeindesekretär //secrétaire communal

Abwesend // Absent

Ariane Toepfer, Schöffin // échevine

In öffentlicher Sitzung:

Abrechnungen von außergewöhnlichen Arbeiten

Der Gemeinderat genehmigt die Endabrechnungen für folgende abgeschlossene Arbeiten:

En séance publique :

Décomptes de travaux extraordinaires

Le conseil communal approuve les décomptes définitifs relatifs aux projets de travaux achevés suivants :

Article budgétaire <i>Haushaltsartikel</i>	Désignation des travaux <i>Bezeichnung der Arbeiten</i>	Dépense effective (en EUR) <i>Tatsächliche Ausgabe (in EUR)</i>
4/320/221312/22007	Remplacement des portes de garage du bâtiment mis à disposition du CGDIS <i>Ersetzen der Garagentore des dem CGDIS zur Verfügung gestellten Gebäudes</i>	34 683,48
4/624/221313/17012	Sécurisation de l'entrée en agglomération de Cruchten (CR115) – Rue Neuve <i>Verkehrssicherheitsmaßnahmen im Ortschaftseingang von Kruchten (CR115) – Rue Neuve</i>	113 179,01
4/650/223800/22011	Installation d'équipements de vidéosurveillance au campus scolaire et administratif à Nommern <i>Installation von Videoüberwachungsanlagen auf dem Schul- und Verwaltungscampus in Nommern</i>	63 535,73
4/821/221200/19002	Aménagement d'un terrain multisports à Schrondweiler <i>Einrichtung eines Multisportplatzes in Schrondweiler</i>	202 917,39
4/831/221311/22003	Divers travaux de réaménagement au Paschtoueschaff à Cruchten <i>Verschiedene Umgestaltungsarbeiten im Paschtoueschaff in Kruchten</i>	101 905,21

Änderung der kommunalen Verkehrsverordnung

Im Zusammenhang mit dem Abschnitt des kommunalen Radwegs am Ort "Eeschbiërg" in Kruchten beschließt der Gemeinderat weitere Änderungen der bereits geänderten Verkehrsordnung vom 11. Februar 2010.

Zeitlich begrenzte Verkehrsregelung in Schrondweiler, Rue Principale

Für die Dauer der Installations- und Montagearbeiten für das Ersetzen eines Umspannwerks in

Modification du règlement de circulation communal

Dans le cadre du tronçon de piste cyclable communale au lieu-dit "Eeschbiërg" à Cruchten, le conseil communal arrête des modifications au règlement de circulation communal modifié du 11 février 2010.

Règlement temporaire de la circulation à Schrondweiler, Rue Principale

Pour la durée des travaux d'installation et de montage pour le remplacement d'un poste

Schrodweiler stimmt der Gemeinderat einer Verkehrsregelung zu, welche am 2. April 2024 in Kraft tritt.

Zusätzlicher Kredit für Spenden (ordentlicher Haushalt)

In Anbetracht der Tatsache, dass unsere Gemeindeverwaltung im Jahr 2024 aktiv an der Solidaritäts- und Spendenaktion "Télévie" teilnimmt und sich der aktuelle Kredit für Spenden als unzureichend erweist, beschließt der Gemeinderat, den Haushaltskredit für das laufende Haushaltsjahr um einen Betrag von 5.000 € zu erhöhen, so dass der besagte Haushaltskredit auf insgesamt 15.000 € ansteigt.

Kommunale Spende im Rahmen der Aktion "Télévie"

Im Rahmen der Aktion "Télévie" beschließt der Gemeinderat, eine allgemeine Spende in Höhe von 10.000 € und eine Sonderspende durch das Ergebnis der öffentlichen Holzversteigerung am 14. April 2024 in Höhe von 5.000 € an die Stiftung KIWANIS Luxembourg zu tätigen.

Zusätzlicher Kostenvoranschlag für die Instandsetzung des Zinkdachs der neuen Schule in Nommern

Der Gemeinderat genehmigt den zusätzlichen Kostenvoranschlag unseres technischen Dienstes für die Erneuerung des Zinkdachs der neuen Schule in Nommern in Höhe von 83.070 € inkl. MwSt.

Umwandlung einer Stelle eines Mitarbeiters der Lohngruppe B in eine Stelle der Lohngruppe E

In Betracht der Tatsache, dass ein aktueller Bedarf im Service Régie betreffend die berufliche Qualifikation eher die Notwendigkeit eines Handwerkers mit CATP/DAP-Diplom aufweist als die eines unqualifizierten Arbeiters, beschließt der Gemeinderat, eine Vollzeitstelle eines Angestellten (Gemeindearbeiter) der Gehaltsgruppe B in eine Stelle der Gehaltsgruppe E umzuwandeln.

de transformation à Schrodweiler, le conseil communal arrête un règlement de circulation entrant en vigueur le 2 avril 2024.

Crédit supplémentaire pour dons (budget ordinaire)

Considérant que pour l'année 2024 notre administration communale participe activement à l'action de solidarité et de collecte de dons "Télévie" et que le crédit actuel pour dons s'avère être insuffisant, le conseil communal décide d'augmenter le crédit budgétaire de l'exercice en cours d'un montant de 5.000 €, de sorte à porter ledit crédit budgétaire à un total de 15.000 €.

Don communal dans le cadre de l'action "Télévie"

Dans le cadre de l'action "Télévie", le conseil communal décide d'accorder un don général de 10.000 € et un don spécial correspondant au résultat de la vente aux enchères publiques de bois du 14 avril 2024, avec un maximum de 5.000 € à la fondation KIWANIS Luxembourg.

Devis supplémentaire concernant la réfection de la toiture en zinc de la nouvelle école à Nommern

Le conseil communal approuve le devis supplémentaire dressé par notre service technique communal s'élevant au montant de 83.070 € ttc et. concernant la réfection de la toiture en zinc de la nouvelle école à Nommern.

Conversion d'un poste de salarié du groupe de salaire B en un poste du groupe de salaire E

Attendu que les besoins actuels au sein de notre service des régies, en ce qui concerne le niveau de qualification professionnelle, font plutôt état de la nécessité d'un·e agent·e détenteur/-trice d'un CATP/DAP, le conseil communal décide de convertir un poste à tâche complète de salarié à tâche principalement manuelle (ouvrier communal) du groupe de salaire B en un poste de salarié du groupe de salaire E.

Sitzung vom Séance du

4

Juni 2024 juin 2024

Anwesend // Présents

Sophie Diderrich, Bürgermeisterin // bourgmestre

Ariane Toepfer, Nicolas Decker, Schöffen // échevins

Guy Biren, Philippe Metz, Celia Reckinger, Lucien Schabot, Luc Watgen, Marc Zenners, Räte //conseillers

Laurent Reiland, Gemeindesekretär //secrétaire communal

In öffentlicher Sitzung:

Zahlungsrückstände

Der Gemeinderat heißt Zahlungsrückstände in Höhe von 17.299,15 € gut (wovon für 109,75 € eine definitive Entlastung gewährt wird) und genehmigt dem Schöffenkollegium, für die verbleibenden 17.119,40 € juristische Schritte gegen die Schuldner einzuleiten.

Genehmigung eines Pachtvertrags

Der Gemeinderat heißt einen Pachtvertrag gut, welcher das Schöffenkollegium mit Herrn Claude Reckinger in Bezug auf die Katasterparzelle 17, Sektion C von Oberglabach, mit einer Fläche von 36,40 Ar, abgeschlossen hat.

Herabstufung eines Teils des Gemeindeguts der Gemeinde Nommern in Schieren

Im Hinblick auf den Bau einer neuen Gemeindewerkstatt beschließt der Gemeinderat, bestimmte Grundstücke, die im Grundbuch der Gemeinde Schieren, Abschnitt A von Schieren, eingetragen sind, vom öffentlichen in den privaten Bereich der Gemeinde herab zu stufen.

Genehmigung eines Kostenvoranschlags für die Entwässerung eines Landweges in Kruchten

Der Gemeinderat genehmigt den von der Administration des Services Techniques de l'Agriculture erstellten Kostenvoranschlag in Höhe von 14.500 € für die Wasserableitung auf dem Landweg am Ort „auf dem Berg“ in Kruchten.

Neuer Kredit für die Entwässerung eines Landwegs in Kruchten

Der Gemeinderat beschließt, einen Haushaltsartikel mit der Bezeichnung „Ableitung des Oberflächenwassers des Landwegs in Ort ge-

En séance publique:

Etat des restants

Le conseil communal admet un total d'arrérages de 17.299,15 €, soit 17.119,40 € en reprises provisoires et 109,75 € en décharges et accorde au collège des bourgmestre et échevins l'autorisation de poursuivre en justice les débiteurs en question.

Approbation d'un acte de fermage

Le conseil communal approuve le contrat de bail conclu entre le collège des bourgmestre et échevins et M. Claude Reckinger concernant le fermage d'une parcelle, inscrite au cadastre sous le numéro 17, section C d'Oberglabach, d'une contenance de 36,40 ares.

Déclassement d'une partie du domaine public de la Commune de Nommern à Schieren

Afin de pouvoir procéder à un échange des terrains concernés, le conseil communal décide de déclasser du domaine public certains terrains inscrits au cadastre de la commune de Schieren, section A de Schieren.

Approbation d'un devis concernant l'évacuation des eaux sur un chemin rural à Cruchten

Le conseil communal approuve le devis établi par l'Administration des Services Techniques de l'Agriculture d'un montant de 14.500 €, relatif à l'évacuation des eaux sur le chemin rural au lieu-dit "auf dem Berg" à Cruchten.

Crédit nouveau pour l'évacuation des eaux sur un chemin rural à Cruchten

Le conseil communal décide d'inscrire un article budgétaire libellé "Evacuation des eaux de surface du chemin rural au lieu-dit "auf

nannt „auf dem Berg“ in Kruchten“ in den Haushalt des laufenden Haushaltsjahres 2024 einzutragen und diesen Artikel mit einem Betrag von 14.500 € zu speisen.

Genehmigung eines Kostenvoranschlags für die Instandsetzung des Zinkdachs der neuen Schule in Nommern

Der Gemeinderat genehmigt den zusätzlichen Kostenvoranschlag unseres technischen Dienstes für die Erneuerung des Zinkdachs der neuen Schule in Nommern in Höhe von 83.070 € inkl. MwSt.

Zusätzlicher Kredit für die Instandsetzung des Zinkdachs der neuen Schule in Nommern

Der Gemeinderat beschließt, den Haushaltskredit für die Teilreparatur der Dacheindeckung der neuen Schule in Nommern im laufenden Haushaltsjahr 2024 um 20.070 € zu erhöhen.

Abrechnungen von außergewöhnlichen Arbeiten

Der Gemeinderat genehmigt die Endabrechnungen für folgende abgeschlossene Arbeiten:

dem Berg“ à Cruchten“ au budget de l'exercice 2024 en cours et d'alimenter cet article d'un montant de 14.500 €.

Approbation d'un devis supplémentaire pour la réfection de la toiture en zinc de la nouvelle école à Nommern

Le conseil communal approuve le devis supplémentaire dressé par notre service technique communal s'élevant au montant de 83.070 € ttc concernant la réfection de la toiture en zinc de la nouvelle école à Nommern.

Crédit supplémentaire pour la réfection de la toiture en zinc de la nouvelle école à Nommern

Le conseil communal décide d'augmenter le crédit budgétaire concernant la réfection partielle de la couverture de la toiture de la nouvelle école à Nommern de l'exercice 2024 en cours d'un montant de 20.070 €.

Décomptes de travaux extraordinaires

Le conseil communal approuve les décomptes définitifs relatifs aux travaux achevés suivants :

Article budgétaire <i>Haushaltsartikel</i>	Désignation des travaux <i>Bezeichnung der Arbeiten</i>	Dépense effective (en EUR) <i>Tatsächliche Ausgabe (in EUR)</i>
4/241/221200/23006	Réaménagement de l'aire de jeux de la garderie "Butzenhaff" à Cruchten <i>Neugestaltung des Spielplatzes der Kindertagesstätte "Butzenhaff" in Kruchten</i>	41.195,77
4/624/221313/21004	Construction d'une piste cyclable à Cruchten ("Eeschberg") <i>Bau eines Radwegs in Kruchten ("Eeschberg")</i>	245.567,66
4/810/221200/22005	Remplacement de divers jeux de l'aire de jeux à la cour d'école à Nommern <i>Austausch verschiedener Spielgeräte</i>	49.978,67

	<i>des Spielplatzes auf dem Schulhof in Nommern</i>	
4/810/221200/22010	Aire de jeux centrale à Nommern - remplacement d'équipements <i>Zentraler Spielplatz in Nommern - Austausch von Geräten</i>	126.474,66

Schulorganisation 2024/2025

Mit zwei Enthaltungen (Reckinger, Watgen) genehmigt der Gemeinderat die vorläufige Organisation des Grundschulunterrichts für das Schuljahr 2024/25. Diese sieht drei Klassen des Zyklus 1 (53 Kinder), wovon eine Klasse für Früherziehung, sowie zwei Klassen für den Zyklus 2 (43 Kinder), zwei für den Zyklus 3 (33 Kinder) und zwei für den Zyklus 4 (28 Kinder) vor. Der schulische Entwicklungsplan (PDS) für die Jahre 2024 bis 2027 wird ebenfalls angenommen.

Dringende temporäre Verkehrsregelung für die Rue de la Montagne in Kruchten

Wegen Außengestaltungsarbeiten vom 29. Mai bis 29. Juli 2024 an der Rückseite des Hauses 13-A, Rue de la Montagne in Kruchten, bestätigt der Gemeinderat eine vom Bürgermeister- und Schöffenkollegium am 22. Mai 2024 beschlossene dringende zeitweilige Verkehrsregelung.

Instandsetzung der Rue du Cimetière in Schrondweiler

Der Gemeinderat genehmigt den Entwurf und den Kostenvoranschlag des Ingenieurbüros Tecna für die Neugestaltung der Rue du Cimetière in Schrondweiler. Genannter Kostenvoranschlag beläuft sich auf 820.000 €.

Installation eines Druckminderers zwischen dem Wasserbehälter in Oberglabach und Kruchten

Der Gemeinderat genehmigt das vom Ingenieurbüro Schroeder et Associés S.A. ausgearbeitete Projekt zur Installation eines Druckminderers, Der diesbezüglich vom technischen Gemeindedienst erstellten Kostenvoranschlag beläuft sich auf 100.000 €.

Genehmigung eines Mietvertrags für einen Lagerplatz

Der Gemeinderat beschließt, den am 23. März 2024 zwischen dem Bürgermeister- und

Organisation scolaire 2024/2025

Avec deux abstentions (Reckinger, Watgen), le conseil communal approuve l'organisation provisoire de l'enseignement fondamental pour l'année scolaire 2024/25. Celle-ci prévoit trois classes du cycle 1 (53 enfants), dont une pour l'éducation précoce, ainsi que deux classes du cycle 2 (43 enfants), deux du cycle 3 (33 enfants) et deux du cycle 4 (28 enfants). Le Plan de développement scolaire (PDS) pour la période de 2024 à 2027 est également approuvé.

Règlement de circulation temporaire à caractère urgent pour la Rue de la Montagne à Cruchten

Dans le cadre de travaux d'aménagements extérieurs du 29 mai au 29 juillet 2024 à l'arrière de la maison 13-A, Rue de la Montagne à Cruchten, le conseil communal confirme le règlement de circulation urgent à caractère temporaire arrêté par le collège des bourgmestre et échevins en date du 22 mai 2024.

Projets et devis relatifs à la réfection de la Rue du Cimetière à Schrondweiler

Le conseil communal approuve le projet et le devis élaboré par le bureau d'ingénieurs-conseils Tecna relatif au réaménagement de la Rue du Cimetière à Schrondweiler. Ledit devis, s'élève à 820.000 €.

Projets et devis relatifs à la modification du brise-charge entre le réservoir à Oberglabach et Cruchten

Le conseil communal approuve le projet élaboré par le bureau d'ingénieurs-conseils Schroeder et Associés S.A. relatif à l'installation d'un réducteur de pression et le devis établi par notre service technique s'élevant à 100.000 €.

Approbation d'un contrat de location d'une aire de dépôt à Oberglabach

Le conseil communal décide d'approuver le le contrat de location conclu le 23 mars 2024

Schöffenkollegium und Herrn Claude Reckinger abgeschlossenen Pachtvertrag über ein Teilstück der Parzelle zu genehmigen, die im Kataster von Nommern, Sektouen C von Oberglabach unter der Nummer 35/1146 eingetragen ist.

Kredit für die Anmietung eines Lagerplatzes in Oberglabach

Um die vorgenannte Mietung eines Lagerplatzes zu ermöglichen, beschließt der Gemeinderat, einen Haushaltsartikel in den Haushaltsplan für das laufende Haushaltsjahr 2024 aufzunehmen und diesen mit einem Betrag von 4.800 € aufzustocken.

Unter Ausschluss der Öffentlichkeit:

Besetzung einer freien Lehrstelle

In geheimer Abstimmung beschließt der Gemeinderat dem Bildungsminister Frau Hélène Irthum für die Besetzung einer freien Lehrstelle (100%) für die Zyklen 2-4 vorzuschlagen.

entre le collège des bourgmestre et échevins et M. Claude Reckinger relatif à une partie de la parcelle inscrite au cadastre de Nommern, section C d'Oberglabach sous le numéro 35/1146.

Crédit pour la location d'une aire de dépôt à Oberglabach

Afin de disposer du crédit budgétaire suffisant pour louer une aire de dépôt pour notre service régie, le conseil communal décide d'inscrire un nouvel article budgétaire au budget de l'exercice 2024 en cours et d'alimenter cet article d'un montant de 4.800 €.

A huit clos :

Réaffectation à un poste vacant d'instituteur

Par scrutin secret, le conseil communal décide de proposer au Ministre de l'Education nationale de réaffecter Mme Hélène Irthum à un poste vacant d'instituteur au cycle 2-4 (100%).

Chancëgläichheet

Den 12. November hat d'Gemeng Rouspert-Mompech d'Naturpark Gemengen op eng In-foversammlung iwwert d'Chancëgläichheet invitéiert.



Foto : Gemeng Rouspert-Mompech

Neies vun der Vëlospist PC 24



De 14. Oktober hu mir zesumme mat der Ärenzdall Gemeng hei an der Gemeng Besuch kritt vun der Madamm Minister Yuriko Backes fir zesummen iwwert de Projet PC24 ze schwätzen.

Zesumme mat dem zoustännege Personal vum Ponts & Chaussées an och vum Transportministère hate mir ee ganz interessanten Echange kritt a mir sinn op déi bis elo gemachten an op déi zukünftegt Aarbechten informéiert ginn.

Mir kënnen lech elo scho soen, den Ponts & Chaussées wärend deene lëschte Joren weider um Projet geschafft huet, sou dass mir am Fréijoer 2025 dann hoffentlech de genaue Plang kréien, wou déi Vëlospist PC24 soll lafen. Dëse Projet ass dann och schonn zesumme mam Ëmweltministère gekuckt a verbessert ginn.



Sou dass mir als Gemeng de Projet am Fréijoer 2025 presentéiert kréien a mir dann den Transportministère bei de Gespréicher mat de verschiddenen Proprietären vum Tracé ënnerstëtzen wäerten.

Bei der Visite vun der Madamm Minister hu mir eis et och net huele gelooss an hunn der Madamm déi bis elo selwer gebauten 360 m gewissen an hunn eis um Terrain ugekuckt wou et anschließend da viru soll goen.



Text: Sophie Diderrich
Fotoen: Service communication et relation publiques vum Ministère de la Mobilité et des Travaux publics

Fussball am Sall

D'Sport- & Jugend Kommissioun zesumme mat der Gemeng Noumer huet d'Hal vum Filano allkéiers Méindes 09.12., 23.12., 06.01. an den 20.01 vun 21:00 bis 22:30 Auer gelount fir kënnen an engem lockere Kader Fussball ze spillen.

Wann Dir Loscht an Zäit huet matzespille kënt Dir gär einfach laanscht kommen.

Fir weider Froe mellt lech gär per Mail un : nicolas.decker@nommern.lu



Wanterdéngscht

Fir datt mir an eis Kanner sécher an dréchen op de Busarrêt, op d'Gare oder an d'Schoul kommen, muss mol fir d'éischt jidderee viru senger Dier kieren, well dat sou am Code civil virgesinn ass:

„Art.1382 : Tout fait quelconque de l'homme, qui cause à autrui un dommage, oblige celui par la faute duquel il est arrivé, à le réparer.

Art.1383 : Chacun est responsable du dommage qu'il a causé non seulement par son fait, mais encore par sa négligence ou par son imprudence.

En dehors de toute obligation légale, réglementaire ou conventionnelle, l'abstention d'une mesure de prudence utile engage la responsabilité de son auteur, lorsque le fait omis a eu pour effet de porter atteinte à la sécurité d'autrui et qu'un homme normalement prudent et diligent ne se serait pas, dans les mêmes conditions, abstenu d'agir.

Comme l'autorité communale n'assume pas le nettoyage des trottoirs en cas de verglas ou de chute de neige, il appartient aux occupants des immeubles, longeant les trottoirs, de s'occuper en bons pères de famille de cette besogne dans l'intérêt de la sécurité des passants. S'ils manquent à cette obligation, ils doivent répondre des conséquences dommageables de tout accident, dû à cette faute d'omission, sur le fondement des articles 1382 et 1383 du Code civil. Cour 23 décembre 1971, 22, 93.“



Kritt eisen zoustännege Gemengenaarbechter vu Ponts et Chaussées eng Schnéiwarnung, fiert hie mam grouse Schnéiplou a Salzstreeër e festgeluechte Circuit duerch eis Dierfer, botzt d'Gemengestroossen a street och wann néideg.

Dese Circuit gouf no Prioritéiten a praktesche Gegebenheete vum Gemengerot festgeluecht, a kann no Bedarf geännert ginn. Mierkt den éischte Mann lo, datt vill Schnéi gefall ass oder nach fält, rífft en een zweeten Aarbechter, deen Astreinte huet.

Dese mécht mat engem méi klenge Schnéiplou a Salzstreeër déi Plazen, wou dee groussen net bäikoum, an d'Trottoiren an d'Busarrête fräi. Och dese Circuit ass vum Gemengerot festgeluecht.

Virun de Privathaiser brauch en d'Trottoiren net ze botzen, well d'Leit se scho selwer gebotzt hunn oder nach botze wäerten. Wou géif hien de Schnéi och hindrécken? An d'Garagenafaart oder widder deen am Hierscht geplanztenen neien Neelchesblummestrauch? An d'Strooss duerf een de Schnéi net drécken.

Och mam Salz muss opgepasst ginn, well och mat der neister Streetechnik d'Salzkäre méi wäit kënne fléie wéi just bis op den Trottoir.

Op deenen net bebautenen Terrainen ass nach net vun de Proprietäre gebotzt, well déi jo nach virun hirer Dier kieren, an den zweeten Aarbechter huet gutt Plaz, fir de Schnéi op d'Säit ze drécken. Um siwen Auer fänkt och en Aarbechter un, dee ronderëm d'Schoul botzt a street.

Fir eisem grouse Schnéiplou et an deenen enke Gaasse wéi d'Rue de l'Église, d'Rue de la Montagne, oder d'Waassergaass et iwwerhaupt méiglech ze maachen ze botzen, géife mir lech bieden, d'Autoen nëmmen op enger Säit ze parken.

Mir hu bewost op e Reglement verzicht, fir dëst ze reegelen, well mir iwwerzeegt sinn, datt déi puer Autosbesëtzer an deene Stroosse mateneen eens ginn.

Op strategesche Plaze sti weiderhi Këschte mat Salz an enger Schëpp, fir datt mir all, onofhängeg vum Wanterdéngscht, bei Bedarf aus eise Stroosse kommen – besonnesch aus deenen, déi eng Steigung hunn. An deem Sënn wënsche mir lech all, gutt duerch de Wanter ze kommen.



Konveniat



De 5. Oktober haten eng 26 Leit vun de Joergäng 1973 bis 1980 de Wee zeréck an d'Duerf vun hierer Primairschoul fonnt. Beim Richard - dee selwer zum Grupp gehéiert huet - si bei engem gudde Maufel vill al, an nei, Geschichten a Fotoen vun „deemols“ ausgepak gin. Der Gemeng Noumer a ganz besonesch der Buergermeeschtesch ee grouse Merci fir de Patt an den härerlechen Empfang.

Eis Jubilaren



Den 09.09. huet d'Madamm Heidemann-Hippe Mathilde vun Noumer am Krees vun hirer Famill hiren 90. Gebuertsdag gefeiert.

D'Buergermeeschtesch Sophie Diderrich an de Schäffen Nicolas Decker ware frou kënnen um Dag selwer fir déi 90 Joer gratuléieren ze goen.

De ganze Schäffen- a Gemengerot wënscht der Mme Heidemann-Hippe nach vill Joren bei gudder Gesondheet derbäi.

Beschäftigung vu Studenten an der Sommervakanz 2025

À l'instar des années précédentes, l'administration communale de Nommern engage des étudiant·es pendant les vacances scolaires d'été 2025.

Il est primordial d'introduire sa demande en respectant les conditions et les délais fixés par l'administration communale suivants :

1. Conditions

Les intéressé·es doivent

- 1) habiter sur le territoire de la commune de Nommern ;
- 2) être âgé·es de 15 ans au minimum et de 21 ans au maximum avant la date de leur entrée en service ;
- 3) fréquenter un établissement scolaire pendant l'année scolaire en cours ;
- 4) **joindre à leur demande un certificat de scolarité** valable de l'année scolaire en cours, établi par l'établissement scolaire fréquenté ;

2. Délais

Les demandes doivent parvenir au secrétariat communal à Nommern, **au plus tard le 24 février 2025.**

Toute demande incomplète ou introduite après ce délai ne sera pas prise en considération.

3. Informations

Les étudiant·es seront occupé·es selon leur disponibilité et dans la limite des postes disponibles, auprès des équipes techniques pour les assister dans les travaux d'entretien et de nettoyage (8 postes).

Pour l'instant, il n'est pas connu si le service forestier pourra employer des étudiant·es en 2025. Pour cette raison, le choix se limite actuellement à la période pendant laquelle les candidat·es sont disponibles à travailler auprès des équipes techniques.

Les étudiant·es qui ont déjà été occupé·es auprès de l'administration communale de Nommern au cours des années précédentes, ne bénéficient en aucun cas d'un droit acquis ou d'une priorité. En cas de candidatures suffisantes, priorité sera accordée aux **étudiant·es n'ayant pas encore été engagé·es deux fois par l'administration communale de Nommern.**

Les étudiant·es ayant introduit une demande pour un de ces postes sont tenu·es d'assister à la **réunion de coordination et d'information qui aura lieu le lundi, 10 mars 2025 à 17:00 heures à la salle des fêtes au 1^{er} étage de la maison communale à Nommern. En cas d'absence, les étudiant·es peuvent être représenté·es par l'un de leurs parents.** Étant donné que le nombre de postes à occuper est limité à 8, il sera procédé à un tirage au sort parmi les étudiant·es présent·es ou représenté·es lors de cette réunion au cas où il y aurait plus de candidatures que de postes disponibles.

Les rémunérations sont fixées par le conseil communal suivant l'âge de l'étudiant·e. De par la loi, cette indemnité est exempte de toute imposition ainsi que du paiement de cotisations sociales.

Le formulaire de demande pour un emploi pendant les vacances scolaires d'été 2025 peut être téléchargé dans la rubrique Media Centre – Formulaires à télécharger sur le site Internet de l'administration communale de Nommern (<https://nommern.lu/media-centre/formulaires-a-telecharger/>).

Demande pour un emploi d'étudiant e pendant les vacances scolaires d'été 2025

À l'attention du collège des bourgmestre et échevins de la commune de Nommern
31, rue Principale L-7465 Nommern

Je soussigné e,

Nom et prénom	
Adresse complète	
Adresse e-mail	
Numéro d'identification (matricule)	
Numéro de téléphone	

souhaite poser ma candidature pour un travail d'étudiant e pendant les vacances scolaires d'été auprès de l'administration communale de Nommern.

Afin que ma candidature soit valable, je joins à la présente un certificat de scolarité de l'année scolaire en cours, établi par l'établissement scolaire fréquenté.

Je serai disponible à travailler auprès des équipes techniques pendant la ou les période(s) cochées ci-après :

- 21.07. – 01.08.2025
- 04.08 – 15.08.2025
- 18.08. – 29.08.2025
- 01.09. – 12.09.2025

Je suis au courant que ma présence (ou en cas d'absence celle d'un de mes parents) est obligatoire lors de la réunion de coordination et d'information.

Date : _____

Signature : _____

Les demandes doivent parvenir au secrétariat communal à Nommern au plus tard le lundi, 24 février 2025. Toute demande incomplète ou introduite après ce délai, ne sera pas prise en considération.

Les données personnelles vous concernant et recueillies sur ce formulaire font l'objet d'un traitement par l'administration communale de Nommern afin de mener à bien votre demande. Ces informations sont conservées par l'administration communale pendant la durée nécessaire à la finalité de traitement. Conformément au règlement (UE) 2016/679 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, vous bénéficiez d'un droit d'accès, de rectification et le cas échéant d'effacement des données vous concernant. Vous disposez également du droit de retirer votre consentement à tout moment.



Mierscher Lieshaus

Ëffentlech Bibliothék



D'Mierscher Lieshaus ass eng ëffentlech Bibliothék an där all Mënsch wëllkomm ass.

Hei ginn et iwwer 20 000 Medien a 4 Sproochen: Däitsch, Franséisch, Lëtzebuergesch an Englesch.

D'Aschreiwung ass gratis, Dir musst just eng Carte d'identité virweisen an e Formulaire ausfüllen. Mannerjäreger brauchen eng Ënnerschrëft vun engem gesetzleche Verrieder.

Mat Ärer Lieserkaart kënn Dir bis zu 10 Medie fir véier Wochen ausléinen. Mir hunn:

Billerbicher, **Kanner-** a **Jugendbicher**, **Bicher fir Erwuessener**, **Sachbicher** (Geschicht, Politik, Psychologie, Kachbicher, ...), **Biografien**, **Mangaen**, **Tonie-Figuren**, **BDen**, **Lustige Taschenbücher**, **J'aime lire**, **Lauschterbicher**, **Märercher**, **Zäitschrëften** (Micky Maus, Spotlight, Brigitte, ...) a villes méi.

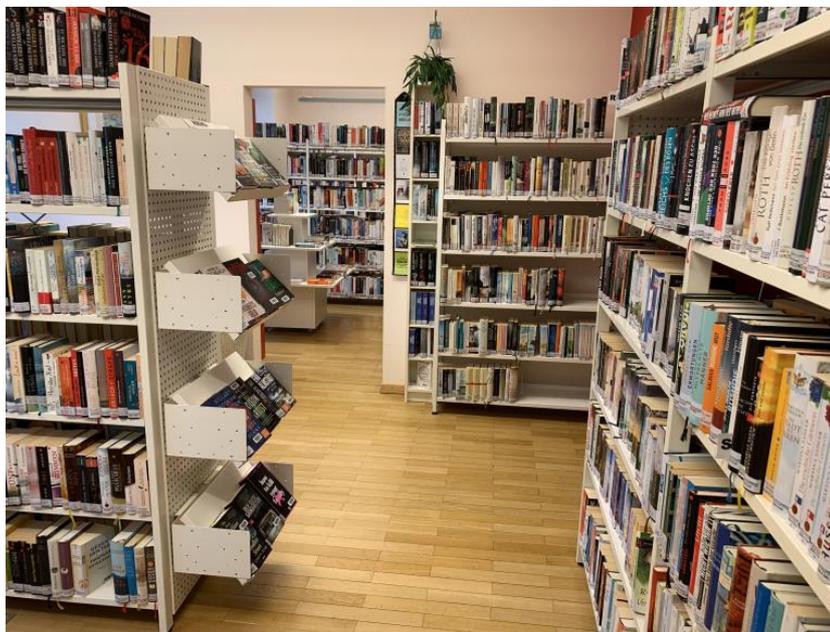


Notzer vu 14 Joer un hunn och Accès op E-books (ebooks.lu) an op Streaming iwwer MéNuLu. Kommt gäre laanscht an ëmfrot lech!

médiathèque
numérique du
Luxembourg



Am Mierscher Lieshaus kënt Dir a Rou schaffen, Recherchë maachen, Bicher duerchstöberer an Iech iwwe Geschichten austauschen. Ausserdeem bidde mir Wifi, 3 Computeren an eng Berodung. Géint eng kleng Gebür kënt Dir Kopië maachen oder eppes ausdrécken.



D'Bibliothék bitt reegelméisseg Aktivitéiten un: **Geschichte fir Kids** (Kannerliesungen 1 x de Mount), **Le Temps des Bébés** (Liesunge fir déi ganz Jonk all zwee Méint) **Liesungen**, e **Literaturzirkel**, Ateliere fir **kreatiivt Schreiwen, Bastelateliere, Virträg, ...**

D'Mierscher Lieshaus huet eng Konventioun mat 10 Gemengen. Zanter Neistem zielt Noumer och derzou. Crèchen a Schoulen aus konventionéierte Gemenge kënnen fir eng Visitt oder eng Animatioun an d'Lieshaus kommen a mir kënnen gemeinsam Liesungen oder aner Projeten organiséieren.

Mir freeën eis op Äre Besuch!

Méi Informatiounen fannt Dir och op eiser Websäit: www.mierscher-lieshaus.lu.

Öffnungszeiten:

Dönschdeg	14h00 – 18h00
Mëttwoch	15h00 – 19h00
Donneschdeg	14h00 – 18h00
Freideg	10h00 – 14h00
Samschdeg	10h00 – 13h00



Natur- & Geopark Mëllerdall

Winterzeit ist Kohlzeit

Die Vorteile von Kohlgemüse

In der kalten Jahreszeit wird unser Immunsystem besonders beansprucht. Rotkohl bietet hierbei wertvolle Unterstützung, denn er enthält Beta-Carotin (Provitamin A), reichlich Vitamin C, Folsäure (Vitamin B9) sowie wichtige Mineralstoffe wie Kalium, Kalzium und Magnesium. Zusätzlich liefert Rotkohl Ballaststoffe und sekundäre Pflanzenstoffe, darunter Anthocyane, die ihm nicht nur seine charakteristische Farbe verleihen, sondern auch antioxidativ wirken und den Körper vor schädlichen Sauerstoffradikalen schützen.

Roh oder gekocht – was ist besser?

Ob frisch geraspelt oder gegart: Rotkohl ist in jeder Form gesund. Allerdings gehen beim Erhitzen einige Nährstoffe verloren, weshalb es sich empfiehlt, ihn auch roh zu genießen, beispielsweise als knackigen Salat. Fermentierter Kohl wiederum stärkt das Immunsystem, fördert die Verdauung und trägt auch zu einer gesunden Darmflora bei.

Blähungen nach dem Verzehr von Kohl

Manche Menschen leiden nach dem Verzehr von Rotkohl und anderen Kohlsorten unter Blähungen und verzichten deshalb auf dieses gesunde Gemüse. Verantwortlich dafür ist das Kohlenhydrat Raffinose, das unverdaut in den Dickdarm gelangt und dort von Bakterien fermentiert wird. Dabei entstehen Gase, die Blähungen verursachen können. Diese sind zwar unangenehm, tragen jedoch auch zu einer gesunden Darmflora bei. Ein einfacher Trick, um Blähungen vorzubeugen, besteht darin, beim Kochen Gewürze wie Kümmel, Ingwer oder Fenchel zu verwenden.

Lagerung

Verschiedene Kohlsorten lassen sich über mehrere Monate in einem kühlen und dunklen Keller lagern. Im Gemüsefach des Kühlschranks bleibt Rotkohl bis zu drei Wochen lang frisch. Angeschnittene Kohlköpfe können abgedeckt mit Frischhaltefolie für einige Tage im Kühlschrank aufbewahrt werden. Fermentierter Kohl, wie Sauerkraut aus Weiß- oder Rotkohl, hat eine noch längere Haltbarkeit. Hierfür wird der Kohl fein geschnitten, gesalzen und der natürliche Fermentierungsprozess durch Milchsäurebakterien in Gang gesetzt.

Farbspiel: Blau, Rot oder Violett?

Ein interessantes Phänomen bei der Zubereitung von Rotkohl in der Küche ist die Veränderung der Farbe je nach Zugabe von Zutaten. Säure, wie beispielsweise Essig, Wein oder säuerliche Äpfel, lässt Rotkohl eher rötlich erscheinen. Süßere Zutaten wie Honig, Konfitüre oder süße Birnen verleihen dem Gericht dagegen eine bläuliche Färbung.

École du Goût

Die École du Goût ist ein interdisziplinäres Projekt im Bereich der Ernährungs- und Verbraucherbildung, das Menschen aller Altersgruppen den Zugang zu einer gesundheitsfördernden und nachhaltigen Esskultur ermöglicht. Besonderer Wert wird dabei auf die Verwendung saisonaler und regionaler Produkte gelegt. Die École du Goût ist ein gemeinsames Projekt der drei luxemburgischen Naturparke. Weitere Informationen finden Sie auf www.ecoledugout.lu.



Würzige Rotkohlsuppe

Zutaten für 4 Personen:

- 1 kleiner Rotkohl (500 g)
- 2 rote Zwiebeln
- 1 Stange Lauch
- 1 Apfel
- 2 EL Rapsöl
- 1 EL Honig
- 1 EL Apfelessig
- 100 ml naturtrüber Apfelsaft
- 800 ml Gemüsebrühe
- 1 Sternanis (fakultativ)
- 1 Prise Zimt
- 1/2 TL Muskatnuss
- Salz, Pfeffer
- 50 g regionaler Hartkäse
- 2 Zweige Thymian



Zubereitung

Den Rotkohl putzen, vierteln, den Strunk herauschneiden und in feine Streifen schneiden. Die Zwiebeln schälen und hacken. Den Apfel waschen, entkernen und fein würfeln. Lauch putzen, waschen und in feine Scheiben schneiden.

Das Öl in einem Topf erhitzen und den Kohl mit den Zwiebeln, dem Lauch und den Apfelwürfeln bei mittlerer Hitze 4 Minuten dünsten. Mit Honig beträufeln und 5 Minuten karamellisieren lassen. Apfelessig, Apfelsaft, Brühe und Gewürze zufügen. 20 Minuten köcheln lassen. Den Sternanis entfernen und die Suppe cremig pürieren. Bei Bedarf etwas Wasser zufügen.

Den Käse grob raspeln. Die Thymianzweige waschen, trocken schütteln und die Blättchen abzupfen. Die Suppe mit Salz und Pfeffer abschmecken, in Schälchen verteilen und mit etwas Thymian und Käse garnieren.

Die Trinkwasserversorgung im Müllerthal

Gemeinden, Verwaltung, Ministerium und Natur- & Geopark Mëlldall arbeiten eng zusammen für eine einwandfreie Versorgung

Das Müllerthal ist bekannt für seine beeindruckenden Felsformationen und steilen Täler, die von Bächen und Flüssen durchzogen sind. Die wichtigste Ressource des Müllerthals befindet sich jedoch tief im Untergrund: Das Grundwasser. Unbemerkt bahnt es sich seinen Weg durch die Poren und Klüfte des Luxemburger Sandsteins, der ein wunderbarer Grundwasserspeicher und -filter darstellt, bis es als Quelle wieder an die Oberfläche dringt. Vom Menschen gefasst gelangt es als bestkontrolliertes Lebensmittel, als Trinkwasser, in die Haushalte. Die Region gilt als trinkwasserautark, d.h. der Großteil der Einwohner wird mit Wasser aus gemeindeeigenen Quellen und Bohrungen versorgt.

Es ist wichtig diese wertvolle Ressource, die Lebensgrundlage für Mensch, Tier und Natur ist, sowohl qualitativ als auch quantitativ für die heutige und die nächsten Generationen zu erhalten.



© Caroline Martin

© Caroline Martin

Deswegen haben die Gemeinden aus der Region zusammen mit dem Wasserwirtschaftsamt, dem Umweltministerium, dem Minister Wilmes und dem Natur- & Geopark Mëlldall am 4. November 2024 im Centre Polyvalent „Kuerzwénkel“ in Consdorf über die Chancen und Herausforderungen der Trinkwasserversorgung der Region diskutiert und sich über mögliche Ansätze für die Zukunft ausgetauscht.

Nach den Begrüßungen vom Präsidenten des Natur- & Geopark Mëlldall, Herr Ben Scheuer, vom Bürgermeister der Gemeinde Consdorf, Herr Marco Bermes, und vom Umweltminister Wilmes, haben die Experten von der Wasserverwaltung, Frau Brigitte Lambert, vom Natur- & Geopark, Frau Rachel Krier, und vom Umweltministerium, Herr Tom Schaul, einen interessanten Überblick über die nationale und regionale Trinkwassersituation gegeben. Im Anschluss konnten die Gemeinden ihre Ideen, Anregungen und Belange kundtun. Der Natur- & Geopark Mëlldall bedankt sich bei allen Beteiligten und freut sich über die enge Zusammenarbeit.



© Caroline Martin

EGN Conference Island

Neue Impulse auf der European Geoparks Conference

Vom 2. bis zum 4. Oktober 2024 nahmen Vertreter des Möllerdall UNESCO Global Geopark an der European Geoparks Conference im Reykjanes Geopark in Island teil. Die Konferenz brachte europäische Geoparks zusammen und bot eine Plattform für den Austausch von Ideen und Erfahrungen. Birgit Kausch und Conny Koob präsentierten dabei verschiedene Umsetzungen des Natur- & Geopark Möllerdall.

Neben zahlreichen Präsentationen und Gesprächen gab es auch einen Tagesausflug, bei dem die Teilnehmer die isländische Kultur und Natur kennenlernen konnten. Die Konferenz ermöglichte es den Teilnehmern, neue Impulse für die Weiterentwicklung ihrer eigenen Geoparks mitzunehmen und das Netzwerk unter den Geoparks zu stärken.

BeNeLux Kooperation

Die Konferenz bot zudem eine geeignete Plattform für die Unterzeichnung eines Kooperationsvertrags zwischen den Geoparks aus Belgien, den Niederlanden und Luxemburg. Das Ziel dieser grenzüberschreitenden Partnerschaft ist die Gründung eines Netzwerks, das regelmäßige Treffen und einen intensiven Austausch zwischen den Geoparks ermöglicht. Folgende UNESCO Global Geoparks sind aktuell Teil des BeNeLux Netzwerks: Famenne-Ardenne (BE), De Hondsrug (NL), Schelde Delta (NL&BE) und Möllerdall (LU).

Rückblick

Der Natur- & Geopark Möllerdall wurde am 13. April 2022 offiziell als UNESCO Global Geopark anerkannt. Diese Auszeichnung hebt das geologische, natürliche und kulturelle Erbe der Region hervor und sorgt für eine breitere internationale Aufmerksamkeit. Gleichzeitig ist sie auch eine Verpflichtung, die Region kontinuierlich weiterzuentwickeln. Alle vier Jahre werden UNESCO Global Geoparks begutachtet, um sicherzustellen, dass sie weiterhin den hohen Standards gerecht werden.



Foto : Natur- & Geopark Möllerdall

Die Luxemburger Delegation:

Konstanze Liskow (ORT Région Mullerthal), Birgit Kausch (Natur- & Geopark Möllerdall), Daniel Moura (commune de Fischbach), Patrick Hierthes (commune de Rosport-Mompach), Jill Goeres (commune de Bech), Conny Koob (Natur- & Geopark Möllerdall) et Joé Nilles (commune de Berdorf).



Geopark-Mitarbeiter aus Schweden, Finnland, Dänemark, Österreich und Luxemburg.

v.l.n.r. : Serge Delaby (Famenne-Ardenne), Birgit Kausch (Möllerdall), Alain Petit (Famenne-Ardenne), Patrick Hierthes (Möllerdall), Jasper Tomesen (De Hondsrug), Walter Jonkers (Schelde Delta), Nikolas Zouros (président du Global Geoparks Network)



Gruppenbild der 100 Krater Tour



Vorbereitung auf 2025

Die nächste Überprüfung des Möllerdall UNESCO Global Geoparks ist für 2025 vorgesehen. In den vergangenen Jahren lag der Fokus auf der Umsetzung der Empfehlungen der letzten Begutachtung. Besonders im Bereich der Erlebbarkeit der regionalen Besonderheiten für Einheimische und Touristen wurden Fortschritte erzielt. Zwei Geo-Pfade wurden bereits angelegt, und ein dritter Pfad soll 2025 in Berdorf entstehen.

Zusätzlich wurden Touristenführer in Zusammenarbeit mit dem regionalen Tourismusverband gezielt zu Themen des Geoparks geschult und können nun als Botschafter der Region das Wissen über die geologischen und kulturellen Besonderheiten der Region noch stärker verbreiten.

Der Möllerdall UNESCO Global Geopark blickt mit Vorfreude auf den kommenden Besuch der Gutachter im Jahr 2025. Mit Stolz wird das Team die Fortschritte und Entwicklungen der letzten Jahre präsentieren. Voller Zuversicht und Engagement bereitet sich der Geopark darauf vor, erneut zu beweisen, dass er den hohen Ansprüchen des UNESCO Global Geopark-Labels gerecht wird und seine einzigartige Region weiterhin in eine nachhaltige Zukunft führen wird.

Dag vum Bam 2024



Die Bäume stehen, der Fahrradweg kann kommen

Mitte November ist traditionell die Zeit des „Journée Nationale de l'arbre“, wenn im ganzen Land Bäume und Sträucher gepflanzt werden. Seit ihrer Einführung im Jahr 2016 beteiligt sich der Natur- & Geopark Mëllerdall mit seinen Mitgliedsgemeinden an diesem Event. Dieses Jahr hat sich die Gemeinde Nommern als Gastgeber bereit erklärt, stellvertretend für alle 12 Mitgliedsgemeinden jeweils einen Baum des Jahres 2024 zu pflanzen. So wurden am Samstag, dem 16. November, 12 Echte Mehlbeeren (*Sorbus aria*, lux.: Millebier) entlang des Radwegs in Cruchten gepflanzt.



Foto: Carmen Weisgerber



Obwohl es sich um eine heimische Art handelt, kommt sie hierzulande nicht häufig vor und ist wahrscheinlich nur wenigen Menschen bekannt. Als mittelgroßer Baum (ca. 10 m), der langsam wächst, ist die Mehlbeere meist in Parks und Gartenanlagen zu finden.

Ihre Eigenart mit großer Hitze, längeren Trockenperioden und auf schwierigen Standorten gut zurecht zu kommen, macht sie zu einem idealen Stadt- beziehungsweise Straßenbegleitbaum. Mit Blick auf den immer schneller voranschreitenden Klimawandel besteht die Möglichkeit, dass die Mehlbeere in Zukunft eine wesentliche Rolle innerhalb unserer Dörfer und Städte sowie in unseren heimischen Wäldern spielen wird.



Die Mehlbeere für die heimische Tierwelt wichtig. Ihre weißen Blüten ziehen zahlreiche Insekten an, während die kleinen, gelb- bis scharlachroten, bis 1,5 Zentimeter großen Früchte (die an kleine Äpfel erinnern) gerne von Vögeln gefressen werden. Da die Früchte bis tief in den Winter an den Bäumen verbleiben, stellen sie eine wichtige Nahrungsquelle dar.

Der Trivialname Mehlbeere bezieht sich vermutlich darauf, dass die reifen und getrockneten Früchte früher dem Brotmehl beigemischt wurden, um dieses zu strecken und damit süßliches Brot zu backen.

Text : Mikis Bastian, Natur- & Geopark Möllerdall, Fotoen : Alphonse Classen



Amiperas

Journée du Grand Âge bei der Amiperas

Et gehéiert schon säit vill Joeren zur schéiner Traditioun, am Kader vun der „Journée du Grand Âge“ hir Senioren zu hirem Gebuertsdag ze éieren.

Viru kurzem war dat och erëm de Fall, wou sech och vill Memberen en agreablen Nommëtteg a flotter Gesellschaft mateneen konnten verbréngen. Nom gemeinsamen lesen, dat vun der Amiperas Sektoun och offréiert gi war, huet d'Sekretärin Edmée Hoffmann-Gales am Numm vum Comitée di uwiesend Sektionsmemberen häerzlech begrüsst an och villmols Merci gesoot fir d'Kommen.

Duerno koum et zur Éierung vun folgenden Jubilaren, déi mat engem schéine Kado, d'Gratulatiounen vun Komitee konnten entgéint huelen.

Fir 90 Joer: Sr. Marie- Joseph Kellen.

Fir 85 Joer: Elly Didier- Massonet a René Schmitz.

Fir 80 Joer: Roger Barthels.

Fir 75 Joer: Aline Barthels, Jacqueline Dhur a Charel Reiser.

Duerno ass de groussen Gebuertsdagskuch opgeschnidde gin an bei enger gudder Taass Kaffi a gudder Ambiance weider gefeiert gin.

Text a Fotoen : Charles Reiser





Schadstoffverpackungen

Sicher entsorgen, Alternativen nutzen

Im Haushalt und Garten, beim Reinigen, und Renovieren fallen auch mal Chemikalien an, wie z.B. Spezialreiniger, Farben, Lasuren, Schutzanstriche, lösungsmittelhaltige Kleber, aber auch Öle, Fette und Kraftstoffe sowie Pflanzenbehandlungs- und Schädlingsbekämpfungsmittel etc.

Vermeidung

- Benutzen Sie möglichst schadstoffarme oder -freie Produkte!
- Achten Sie auf das Label „Shop Green“ und auf Umweltzeichen, wie den ‚blauen Engel‘.
- Schadstoffe können in die Verpackung ausströmen. Daher sowohl Behälter mit Anhaftungen, wie auch scheinbar leere Behälter richtig entsorgen.



Emballages nocifs

Éliminer en toute sécurité, utiliser des alternative

Dans le ménage et le jardin, au nettoyage, et la rénovation des produits chimiques sont utilisés tels que nettoyeurs spéciaux, peintures, vernis, revêtements protecteurs, adhésifs à base de solvants, mais aussi huiles, graisses et carburants ainsi que des agents de lutte contre les mauvaises herbes et les ravageurs, etc.

Prévention

- Utilisez autant que possible des produits peu ou pas polluants !
- Recherchez le label « Shop Green » et les écolabels, comme l' « ange bleu ».
- Substances nocives peuvent s'échapper dans l'emballage. Il convient donc d'éliminer correctement aussi les récipients contenant des résidus que ceux qui semblent vides.



Information Informations

Ressourcenpotential Potentiel de ressources

Auf Symbole achten



Produkte, die Gefahrenstoffe enthalten, sind leicht an den Gefahrensymbole zu erkennen. **Informieren Sie sich über die Bedeutung der Gefahrensymbole !**

Aus Schadstoffverpackungen können Sekundärrohstoffe zurück gewonnen werden. Ein weiterer Teil wird energetisch verwertet, also unter Gewinnung von Energie verbrannt, oder es wird ein Ersatzbrennstoff hergestellt.

Korrekt entsorgen

 Mobile Sammlung der SuperDrecksKëscht® Ressourcencenter



Attention aux symboles

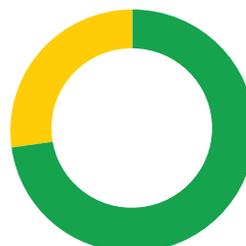


Les produits contenant des substances dangereuses sont faciles à reconnaître grâce aux symboles de danger. **Informez-vous sur la signification des symboles de danger !**

Il est possible de récupérer des matières premières secondaires à partir d'emballages polluants. Une autre partie est récupérée sous forme d'énergie, c'est-à-dire brûlée pour produire de l'énergie.

Élimination correcte

 Collecte mobile de la SuperDrecksKëscht® Centre de ressources



● **72,86%**

Zurückgewinnung von Rohstoffen
Récupération de matières premières

● **27,14%**

Herstellung eines Ersatzbrennstoffes
Production d'un combustible de substitution

Elterevereenegung



TRAULICHT

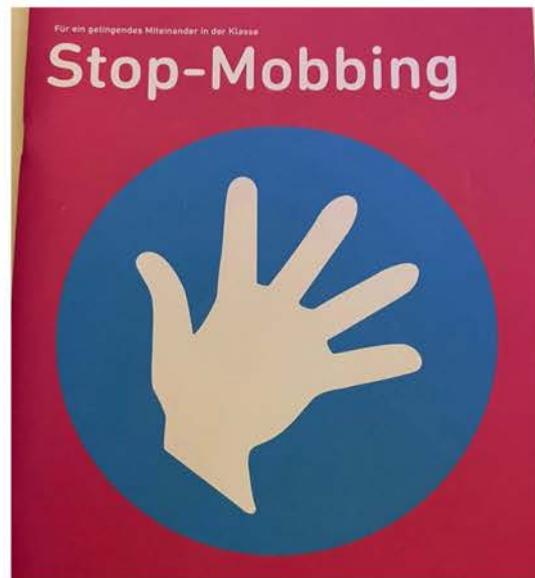
26.10 | LUUSHAFF



STOP MOBING! - OWEND

ENG ORGANISATIOUN AN
ZESUMMENARBECHT TËSCHT SCHOUL,
MAISON RELAIS AN ELTEREVEREENEGUNG

17.10 AM FESTSALL ZU NOUMER



Ëmweltkommissioun

UEBSTDAG

Den 19. Oktober
um Schoulcampus Noumer

D'Ëmweltkommissioun huet zesumme mam Luusshaff den Uebstdag organiséiert. De Moien huet mat Äppelrafen ugefaangen. An engem Bongert deen de Marc Nau frëndlecherweis zur Verfügung gestallt huet goufe fläisseg Äppel gesammelt. No engem Maufel vum Grill an enger Kürbiszopp gouf d'Recolte weider verschafft. Mat engem Kelter gouf frësche Jus gepresst, während an der Kichen Äppelkompott a Gebeess gekacht goufen. D'Kommissioun vum 3. Alter huet sech ëm d'Muffins gekëmmert an d'Kanner hu mat vill Begeeschterung gehollef – sief et beim Schneiden, Réiere vum Deeg oder Dekoréieren.





SCHUTZ VOR EINBRÜCHEN IN DEN WINTERMONATEN



Die Herbst- und Wintermonate sind aufgrund der fortgeschrittenen Dunkelheit und der schlechteren Sichtverhältnisse besonders gefährdet für Einbrüche. In diesem Zusammenhang möchte die Polizei daran erinnern, dass eine gute mechanische Sicherung des Hauses, eine Alarmanlage, aber auch individuelle Aufmerksamkeit das Risiko, Opfer eines Einbruchs zu werden, erheblich verringern.

TIPPS UND VORBEUGENDES VERHALTEN

Befolgen Sie die richtigen Verhaltensregeln:

- Schließen Sie Ihre Außentüren, Fenster und das Garagentor immer ab, auch wenn Sie nur kurz weg sind.
- Schalten Sie Ihre Alarmanlage immer ein, auch wenn Sie nur kurz abwesend sind.
- Beleuchten Sie Ihr Haus am Ende des Tages mit einer automatischen Zeitschaltuhr.
- Informieren Sie Ihre Nachbarn, wenn Sie für längere Zeit abwesend sind.
- Melden Sie verdächtige Personen oder Autos der Polizei.



WUSSTEN SIE, DASS ... ?

Im Durchschnitt dauert ein Einbruch nicht länger als 5 bis 10 Minuten (Einbruch und Durchsuchung der Wohnung). Einbrüche können sowohl tagsüber als auch in der Nacht stattfinden.

Normalerweise sucht ein Einbrecher keine Konfrontation mit dem Bewohner und flieht, wenn er bemerkt, dass der Bewohner ihn gesehen hat. Dennoch: Wenn der Bewohner merkt, dass gerade ein Einbruch stattfindet, ist es nicht ratsam, den Einbrecher direkt zu konfrontieren. Alarmieren Sie stattdessen die Polizei und machen Sie den Einbrecher darauf aufmerksam, dass er nicht unbemerkt geblieben ist, indem Sie z. B. Lärm machen, schreien oder die Beleuchtung einschalten.



WAS TUN...?

Wenn Sie Opfer eines Einbruchs geworden sind, wenden Sie sich sofort unter der Notrufnummer 113 an die Polizei und warten Sie auf die Ankunft der Beamten. Fassen Sie am Tatort nichts an, ordnen, reinigen oder werfen Sie nichts weg, um keine Spuren zu zerstören, die bei den Ermittlungen wichtig sein könnten.

Für weitere **Informationen** und **Ratschläge**, informieren Sie sich kostenlos bei der **Präventionsabteilung der Polizei** :

SERVICE NATIONAL DE PRÉVENTION DE LA CRIMINALITÉ

 (+352) 244 24 40 33

 prevention@police.etat.lu

VORSICHT WILDWECHSEL!

POLICE
LÛTZEBURG



Über 1000 Wildunfälle registriert die Polizei jedes Jahr in Luxemburg.

Hauptsächlich bei früh einsetzender Dunkelheit kann dämmerungsaktives Wild bei seiner Suche nach Futter oder einem Liegeplatz auf der Fahrbahn angetroffen werden.

Doch auch bei schlechten Sichtverhältnissen (Nebel, Regen oder Schnee) ist in den frühen Morgen- oder Abendstunden sowie nachts Vorsicht geboten.

Zudem kann aufgeschrecktes Wild während der Jagdsaison auf die Fahrbahn laufen.



UM DIE GEFAHR EINES WILDUNFALLS ZU REDUZIEREN, RÄT DIE POLIZEI:

Langsamer fahren

Verkehrsschilder, welche vor Wildwechsel oder Treibjagden warnen, sollen ernst genommen werden. Auf den entsprechenden Straßenabschnitten muss die Geschwindigkeit angepasst werden. Mensch und Tier haben bei verminderter Geschwindigkeit mehr Zeit und Raum zum Reagieren.

Zudem werden die Wucht des Aufpralls und der Bremsweg reduziert.

Bremsen, hupen, abblenden

- Trifft man auf Wild auf der Fahrbahn, hilft nur noch bremsen und hupen.
- Hupen kann das Wild von der Straße scheuchen.
- Das Fernlicht oder die sogenannte Lichthupe blendet dagegen das Tier und erschwert ihm die Suche nach einem Fluchtweg. Zusätzlich blendet das eingeschaltete Fernlicht den entgegenkommenden Verkehr, so dass der Fahrer riskiert die Gefahr durch Wild auf der Fahrbahn zu spät oder überhaupt nicht zu erkennen. Bleibt das Wild auf der Fahrbahn stehen, unbedingt die Warnblinkanlage anstatt des Fernlichts einschalten.

Beide Straßenränder im Blick behalten

Wild kann sowohl von links als auch von rechts auf die Fahrbahn gelangen. Besondere Vorsicht gilt auf Waldabschnitten. Deshalb sollte der Autofahrer stets beide Straßenränder im Blick behalten.

Stets mit mehreren Tieren rechnen

Wildschweine und Rehe sind Rudeltiere. Fahrer sollten immer mit mehreren Tieren rechnen.

Wenn eine Kollision unabwendbar scheint

Lässt sich ein Zusammenstoß nicht mehr vermeiden, sollte der Fahrer so stark wie möglich abbremsen und das Lenkrad in Geradeausstellung festhalten.

Abrupte Lenkbewegungen oder hektische Ausweichmanöver können das Fahrzeug ins Schleudern bringen und so zu einer Kollision mit dem Gegenverkehr oder einem Baum führen, oder das Abrutschen in den Seitengraben mit sich bringen. All dies kann durchaus schlimmere Folgen haben als der Zusammenstoß mit dem Tier.

NACH EINEM ZUSAMMENSTOß:



- Falls erforderlich einen Krankenwagen anfordern (Tel.: 112);
- Auf Eigensicherung achten und die Warnweste anziehen;
- Die Unfallstelle absichern: Warnblinkanlage einschalten und Warndreieck aufstellen;
- Die Polizei verständigen (Tel.: 113).

Die Polizei warnt davor, das angefahrene Tier zu berühren, aufzuladen oder gar abzutransportieren. Der Abtransport von Unfallwild ist nur nach Freigabe durch die Behörden erlaubt! Ansonsten riskiert man, gegen das Jagdgesetz zu verstoßen und sich der Wilderei schuldig zu machen.

Integratiounskommissioun

Filmprojeioun am Kader vum
80. Anniversaire vum Enn vum zweete Weltkrich

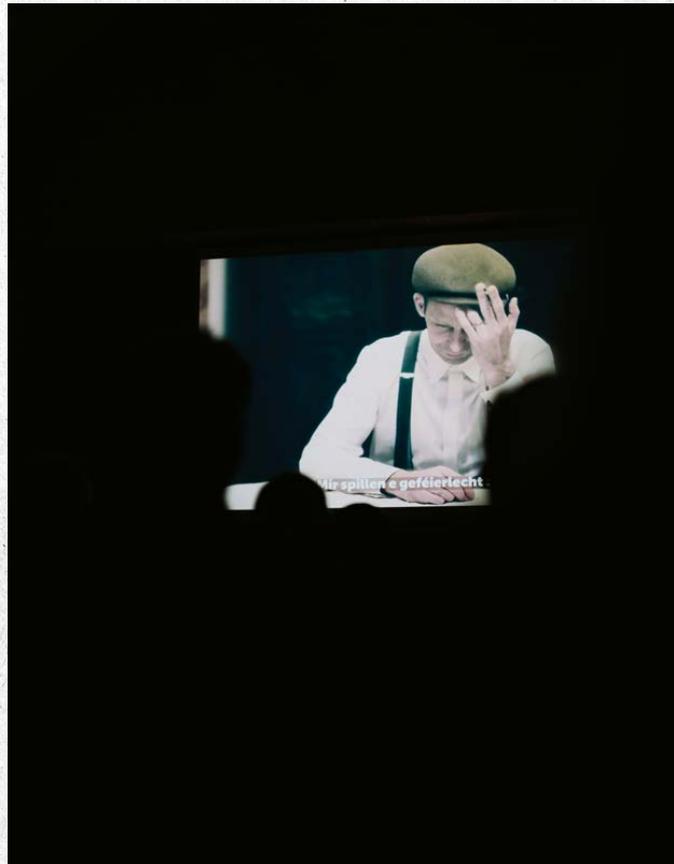


“D’IERZENZOPP ASS GUTT”

*E Film vun de Mierscher Guiden a Scouten an
de Geschichtsfrënn vu Miersch*

Am Kader vum 80. Anniversaire vun der Befreiung vu Lëtzebuerg huet d’Kommissioun fir interkulturellt Zesummeliewen de Film „D’Ierzenzopp ass gutt“ am Centre Culturel zu Cruchten virgestallt. Ronn 100 Leit hunn déi beweegend Geschicht vun de Mierscher Resistenzler Charles an Antoine Hansen erlieft, déi während der Nazizäit zwee amerikanesche Pilote gehollef hunn an d’Sécherheet ze kommen.

De Film gouf vun de Geschichtsfrënn vu Miersch an de Mierscher Guiden a Scouterealiséiert. Iwwer 40 Fräiwëlleger hunn um Projet geschafft. Den Owend gouf ageleet vum Luc Watgen, President vun der Kommissioun. Duerno huet de Realisateur Paul Kohn d’Hannergrënn zum Film erkläert, ier d’Geschicht op der Leinwand presentéiert gouf.





Nom Film huet den Ern Kohn, Auteur vum Film, Froen aus dem Publikum beäntwert an Detailler zum Film an der Geschicht erkläert. Och e puer Schauspiller hunn hir Erliednesser vum Dréi gedeelt.



E musikaleschen Optrétt vum Marie Lou Clonan, déi och bei der Kompositioun vun der Filmmusek matgeschafft huet, huet den Owend ofgeronnt. D'Buergermeeschtesch Sophie Diderrich huet mat enger kuerzer Ried d'Evenement ofgeschloss a d'Leit op e Patt agelueden.

De Film "D'Ierzenzopp ass gutt" ass e wichtege Beitrag zur Erënnungskultur a mécht doduerch d'Aarbecht vun de Fräiwëllegen em sou méi bedeitend.

Text a Foto: Pol Arlé

Museksfrënn Gemeng Noumer

Aus dem Summer, eran an déi 25. Saison

Museksfrënn Gemeng Noumer sin de 5. September 2000 an der Gemeng Noumer gegrënnt gin an feiern 2025 hire 25. Gebuertsdag. Als Veräin publizéieren mir ëmmer regelmässig am Reider iwert eis Aktivitéiten esou dann och an dëser Editioun. Hei dann eng Billergalerie aus dem Summer bis an den Hierscht eran.



Den 24. August mam Hämmelsmarsch ënnerwee zu Kruuchten.



Och um Sonnden war eng Equipe zu Kruuchten am Asatz.



Remise vun den neien Instrumenter un Oliva Eschette an den Yann Retter. Op dem Bild feelt Sarah Franck.



Equipe vum Glabecher Hämmelsmarsch.



Um Scheierhaff haaten Musikanten e Patt op de Fons gedronk well hien nett dobei war.



Den 13. Oktober zu Noumer op der Kiermes.



Den 13. Oktober war och Journée de la Commémoration.



Den 20. Oktober 2024 si mir matt enger grousser Equipe fir den leschten Hämmlsmarsch vun der Saison zu Schronweiler ugetrueden.

Den 10. November haate mir och schon e Concert um Hierschtfest zu Béiwen un der Attert gespielt.

Reitstall a Millen

ONSE LESCHTEN HAXENOWEND

De Reitstall a Millen gouf 1991 gegrënnt.

1997 hate mir dunn onsen éischten Haxenowend an zu där Zäit ,ee mat där éischer Veräiner déi zu Lëtzebuerg en Haxenowend organiséiert haten.

Verschiddener vun iech ware vun Ufank u scho mat dobäi.



Et heescht et soll een ophale wann et am Schéinsten ass, a bei ons, dem Reitstall a Millen vun Noumer, ass et lo souwäit, a mir haten am Oktober onse leschten Haxenowend.

Jo jo , mir hu schonn e puer mol gesot et ass dee leschten. Mee mir hunn ëmmer no ginn a si weider gefuer. Mee dës kéier ass et awer endgülteg Schluss an et ass definitiv onse leschten Haxenowend.



Awer de Veräin, an onst Grillfest am Juli bleibt nach bestoen. Well e Veräin wi mir ee sinn, gött een net sou séier op. Wa mir zesumme sinn, gött esou vill gelaacht a gegeckst, awer och vill geschafft.

Dir hutt ons all di Jore begleet an dofir e ganz grouse Merci un iech all.



E grouse Merci och un onse Kommittee an di Leit di ons di ganzen Zäit mat hirer Hëllef zur Säit stoungen, well ouni iech alleguer, wär de Haxenowend net méiglech gewiescht.

Et sinn ëmmer schéin Owender gewiescht, a mir kënne mat stolz soen, an all deene Jore sinn ons Owender ëmmer schéin a mat grousem Erfolleg eriwwer gaangen, an et waren ni Streidereien oder soss eng Probleemer.



Nach e klenge Wuert un d'Noumer Veräiner. Den Haxenowend gëtt de Reitstall a Millen fräi, also avis aux amateurs, maacht eppes draus, den éischten ass vir.. Wär jo flott, wann di Traditioun zu Noumer weider gefouert géif ginn.

Garderie Butzenhaff Kruuchten



Projet: „Bësch“



Mir gi reegelméisseg mat de Kanner an de Bësch wou si villfälteg Bewegungserfahrungen kenne sammelen andeems si probéieren iwwert Beemstämm ze klammen an si trëppelen duerch Blieder a Matsch. Si sammele Bengelen déi duerno kreativ kenne gestalt ginn. Als Ritual gëtt ëmmer dat selwecht Bëschlied den Dag zesumme gesongen. Am Bësch gëtt och eng gemittlech Paus gemeet wou d'Kanner eppes Klenges z'iessen an ze drénke kréie fir duerno rëm gestärkt d'Ëmgéigend ze entdecken.

Den 18.10. war eist Hierschtfest mat enger Kürbissich an der Garderie. D'Kürbissen déi fonnt gi sinn hunn d'Kanner an eng Schatztruh geluecht an nom Fest konnt all Kand sech ee Kürbis eraussiche fir mat Heem ze huelen. D'Elteren, d'Kanner an d'Personal haten ee flotten Austausch bei enger gudder Kürbiszopp



Vum 21-25 Oktober hate mer eis « semaine de la démocratie »

Mir leen vill Wäert op d'Participatioun vun de Kanner am Alldag. Si kennen am Moieskrees bei engem Lidd selwer bestëmmen wéi si begréisst ginn. Si wäelen selwer aus wéi een Uebst si wëllen iessen oder op si Waasser oder Mëllecch wëllen drénken bei der Collatioun. Wann si keng Mëttesrascht wëllen halen da kënnen si sech eng roueg Aktivitéit eraus sichen.

Am Fräispill entscheeden d'Kanner wat en si wëllen spillen a bei den ugebuedenen Aktivitéiten weisen oder soen si op si wëllen matmaachen. Déi eng Kanner wëllen léiwer kluteren a klammen da gëtt eng Bewegungslandschaft opgeriicht déi aner wëllen léiwer molen oder mam Plastilinn schaffen.

Sou sinn d'Kanner iwwert de ganzen Alldag ëmmer mat agebonnen an et gëtt no hirer Meenung gefrot.



Vum 28 - 31 Oktober war eis « semaine Antigaspil »



Dëst setze mir am Alldag an der Garderie em: Fir de Verbrauch vu Pobeier ze reduzéieren, ginn nom Hännwäschen d'Hänn mam individuellen Handduch ofgedréchent. Mir kafen lokal a biologesch Eeër, beim Bauer aus eisem Duerf. Eis Jugurte ginn dem Oflafdatum no an de Frigo ageraumt a giess (Antigaspil FRIGO). D'Kiche kritt déi genau Unzuel vu Kanner a Personal fir d'Mëttegiessen esou dat keen lessen ewechgeheet muss ginn.

Maison Relais Noumer



*Hello
Hierscht*



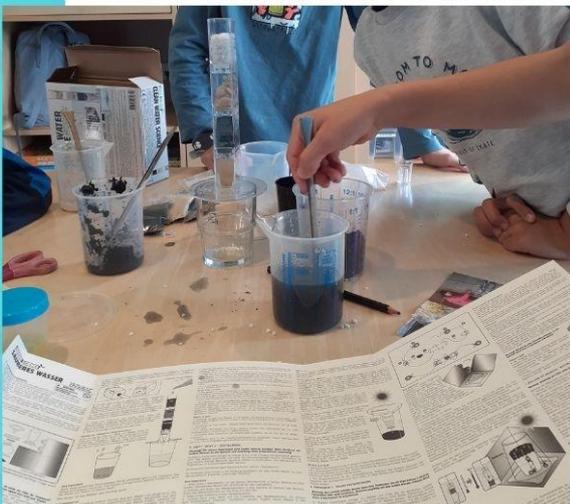


ÄPPELKUCH



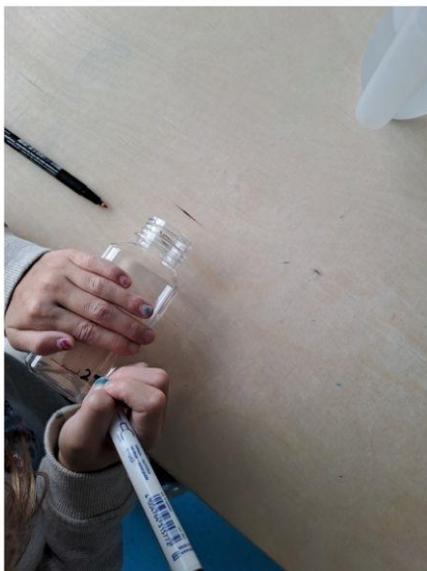


Indiana Jos





LO KANN ET
UFÄNKEN MAT
REENEN AN MÄR
KENNEN OPELDER
SKALD O FLIESEN,
WÉLVILL REEN
ROOF KOMM ASS.




elisabeth
enfance

POPCORN FÄNKEN



OP SPILLERENCH AART A WEIS
GËTT BEWEEGUNG VUN DE
KANNER GEFUERDERT.



ZOMIEBALL





Hierscht am Butzenhaff



BUTZENHAFF

Zesumme fir d'Natur

D'lokal Sektoun Nordstad vun natur&ëmwelt organiséiert och dëst Joer nees Chantiers nature. Hëlleft mat!



Möchten Sie sich aktiv für den Naturschutz einsetzen? Machen Sie mit bei unseren partizipativen „Chantiers Nature“, die in unseren Naturschutzgebieten im ganzen Land stattfinden!



AGENDA 2024-2025
(DEUTSCH)

Vous voulez agir en faveur de la protection de la nature ? Rejoignez-nous pour nos chantiers participatifs dans nos réserves naturelles à travers le pays !



AGENDA 2024-2025
(FRANCAIS)

VALORLUX ASBL **BE THE CHANGE**



Créez un compte Valorlux et commandez vos sacs bleus en ligne!
Livraison gratuite à domicile ou retrait aux stations d'essence « Aral »



Erstellen Sie Ihr Valorlux-Konto und bestellen Sie Ihre blauen Säcke online!
Gratis Lieferung nach Hause oder Abholung an den „Aral“-Tankstellen

BICHERBUS

vu 14:10 bis 15:00
zu Kruuchten op der Gare

19. Dezember
23. Januar
13. Februar
6. Mäerz

Service Bicherbus: 26 55 9 - 240
<https://bnl.public.lu>

